



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunites



Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige.

**Presenza di posizione e raccomandazioni
dell'Osservatorio provinciale dell'Alto Adige.**

Giugno 2021

In lingua facile



Importante!

I testi in lingua facile sono un riassunto dei testi in lingua difficile.

I testi in lingua facile servono solo a darle le informazioni più importanti.

I testi in lingua difficile sono molto precisi.

E solo i testi in lingua difficile hanno valore legale.

Questo significa:

per la legge sono validi solo i testi in lingua difficile.

In questo testo Lei può leggere:

Parte 1

L'Osservatorio provinciale dell'Alto Adige. Pagina 7

**Il tema dell'anno 2020:
il tempo libero delle persone con disabilità.** Pagina 10

Parte 2

**Le leggi sul tempo libero
delle persone con disabilità.** Pagina 15

Questi sono i diritti delle persone con disabilità in Alto Adige.

Parte 3

**Cosa viene fatto in Alto Adige
per il tempo libero delle persone con disabilità?** Pagina 26

Dati e informazioni sul tema "tempo libero" in Alto Adige.

Parte 4

Le raccomandazioni. Pagina 40

Come può migliorare il tempo libero
delle persone con disabilità in Alto Adige?

Importante per la lettura di questo testo!

In questo testo ci sono alcune parole con il punto mediano.

Il punto mediano è fatto così: ·

Per esempio: auto·rappresentante.

Il punto mediano divide una parola lunga in 2 parti.

Così poi la parola è più facile da leggere.

Alcune parole difficili vengono spiegate nel testo.

Le spiegazioni sono spostate verso destra.

E vengono segnalate con il colore grigio.

Ecco un esempio di spiegazione:

Nell'ottobre del 2020 il Consiglio provinciale ha fatto una nuova legge provinciale.

Legge provinciale significa:

questa legge è stata fatta in Alto Adige.

Una legge provinciale è fatta solo per l'Alto Adige.

Il Consiglio provinciale fa le leggi provinciali.

I politici che lavorano nel Consiglio provinciale si chiamano: consiglieri provinciali.

L'Osservatorio provinciale ha scritto una presa di posizione sul tema:
"Il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige".

Una presa di posizione è un testo.

In questa presa di posizione c'è scritto:

abbiamo lavorato a lungo su questo tema.

E ora vogliamo dire qualcosa di importante su questo tema.

L'Osservatorio provinciale ha raccolto informazioni e dati su questo tema.

E l'Osservatorio provinciale ha scritto le sue idee e le sue proposte.

Poi l'Osservatorio provinciale ha scritto le sue raccomandazioni.

Le raccomandazioni sono un testo.

In questo testo sono scritte le idee e le proposte su un tema.

L'Osservatorio provinciale ha visto:

le offerte per il tempo libero per persone con disabilità devono migliorare.

Solo così le persone con disabilità possono vivere in modo autonomo.

Per questo l'Osservatorio provinciale ha scritto questo testo.

L'Osservatorio provinciale dà questo testo ai politici dell'Alto Adige.

Perché i politici possono fare molto per le persone con disabilità.

L'Osservatorio provinciale fa delle proposte ai politici e dice:

Lavorate per migliorare il tempo libero delle persone con disabilità.

Un'altra parola per fare proposte è: raccomandare.

Così questo testo si chiama: raccomandazioni.

L'Osservatorio provinciale lavora per le persone con disabilità.

Le persone possono avere diverse forme di disabilità:

- Disabilità motorie.
Queste persone per esempio **non** possono camminare.
- Disabilità della vista.
Queste persone sono cieche o vedono molto male.
- Disabilità dell'udito.
Queste persone sono sorde o sentono molto male.
- Disabilità cognitive.
Queste persone hanno difficoltà a imparare e capire.
Per esempio: persone con difficoltà di apprendimento.
- Le persone possono anche avere malattie psichiche.
Queste persone possono:
 - Essere spesso tristi.
 - Avere molta paura.
 - Sentirsi molto male.
- Le persone possono anche avere dipendenze.
Queste persone per esempio **non** possono più vivere senza:
 - Bere alcol.
 - Prendere droghe.
 - Fare scommesse.Allora queste persone sono malate.
E queste persone hanno una dipendenza.

Parte 1

L'Osservatorio provinciale dell'Alto Adige.

Dal 2016 in Alto Adige c'è l'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità.

L'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità controlla: viene rispettata la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità?

E vengono rispettati i diritti delle persone con disabilità?

E l'Osservatorio provinciale deve dire anche:

Cosa deve migliorare in Alto Adige per le persone con disabilità.

E di quali cambiamenti hanno bisogno le persone con disabilità.

Nell'ottobre del 2020 il Consiglio provinciale ha fatto una nuova legge provinciale.

Legge provinciale significa:

questa legge è stata fatta in Alto Adige.

Una legge provinciale è fatta solo per l'Alto Adige.

Il Consiglio provinciale fa le leggi provinciali.

I politici che lavorano nel Consiglio provinciale si chiamano: consiglieri provinciali.

Questa legge si chiama:

legge provinciale numero 11 del 9 ottobre 2020.

Da adesso nel testo c'è scritto: legge provinciale 11/2020.

L'articolo 32 della legge provinciale 11/2020 è molto importante per l'Osservatorio provinciale.

Articolo significa:

Un articolo è una parte di una legge.

Infatti una legge è divisa in tante parti.

Queste parti si chiamano articoli.

Tutti gli articoli di una legge sono importanti.

L'articolo 32 della legge provinciale 11/2020 è importante anche per tutte le persone con disabilità in Alto Adige.

Infatti nell'articolo 32 della legge provinciale 11/2020

ci sono tutte le regole importanti per l'Osservatorio provinciale.

Per esempio:

i compiti dell'osservatorio provinciale.

I compiti più importanti dell'Osservatorio provinciale sono:

- L'Osservatorio provinciale deve controllare:
Vengono rispettati i diritti delle persone con disabilità?
- L'Osservatorio provinciale scrive la relazione annuale per il Consiglio provinciale.

Relazione annuale significa:

l'Osservatorio provinciale scrive ogni anno un testo per i politici.

Questo testo si chiama relazione annuale.

Nella relazione annuale c'è scritto:

- Viene rispettata la Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità in Alto Adige?
- Viene rispettata la legge provinciale 7/2015?
- E viene rispettata la legge provinciale 11/2020?
- Cosa fa la Provincia di Bolzano per le persone con disabilità?

- Cosa deve migliorare per le persone con disabilità in Alto Adige?
- L'Osservatorio provinciale dà consigli e fa proposte:
come possono essere migliorati i diritti delle persone con disabilità?
Di quali cambiamenti hanno bisogno le persone con disabilità in Alto Adige?
- L'Osservatorio provinciale dice alle ricercatrici e ai ricercatori:
Su questo tema abbiamo bisogno di più informazioni.
E poi le ricercatrici e i ricercatori fanno ricerche e studi.
Le ricercatrici e i ricercatori vogliono capire meglio qualcosa.
Per esempio le ricercatrici e i ricercatori vogliono sapere:
come vivono le persone con disabilità?
Quali cambiamenti servono alle persone con disabilità?
Per questo le ricercatrici e i ricercatori chiedono:
Come possono vivere meglio le persone con disabilità?
Le ricercatrici e i ricercatori fanno queste domande a:
 - Persone con disabilità.
 - Assistenti delle persone con disabilità.
 - Esperte e esperti.
 - E ai genitori delle persone con disabilità.
 Così poi le ricercatrici e i ricercatori hanno molte informazioni.
E l'Osservatorio provinciale può usare queste informazioni per il suo lavoro.
- L'Osservatorio provinciale informa le persone in Alto Adige sui diritti delle persone con disabilità.
Quindi l'Osservatorio provinciale parla con tante persone in Alto Adige.

Parte 1

Il tema dell' anno 2020:

il tempo libero delle persone con disabilità.

Ogni anno l'Osservatorio provinciale sceglie un tema.

Questo tema si chiama: tema dell'anno.

I membri lavorano per un anno al tema dell'anno.

E i membri riflettono su questo tema:

- Cosa funziona già bene in Alto Adige?
- Cosa deve migliorare per le persone con disabilità?
- Viene rispettata la Convenzione ONU in Alto Adige?

L'Osservatorio provinciale quest'anno ha lavorato a 2 temi dell'anno:

- Il tempo libero delle persone con disabilità.
- E le persone con disabilità durante la pandemia.

Pandemia significa:

Una malattia si diffonde in tutto il mondo.

La causa di questa pandemia è il corona-virus.

In questo testo Lei può leggere tutte le informazioni importanti sul tema dell'anno "Il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige".

L'Osservatorio provinciale scrive un testo anche sul tema:

"Le persone con disabilità durante la pandemia".

Nel 2020 l'Osservatorio provinciale ha lavorato molto al tema

"Il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige".

Per i membri dell'Osservatorio provinciale questo tema è molto importante.

Infatti tutte le persone devono passare bene il tempo libero.

E tutte le persone devono poter decidere da sole:

Cosa voglio fare nel mio tempo libero?

Per questo tutte le offerte per il tempo libero devono essere inclusive.

Offerte inclusive significa:

nel tempo libero tutte le persone devono poter fare quello che vogliono.

Le persone con disabilità devono poter partecipare

a tutte le offerte per il tempo libero.

Infatti tutte le persone hanno gli stessi diritti.

E le offerte per il tempo libero devono essere accessibili a tutte le persone.

Accessibile significa:

tutte le persone devono poter andare dappertutto.

E le persone devono poter partecipare.

Per esempio:

all'ingresso delle case **non** ci devono essere scalini.

Così le case sono accessibili anche alle persone in sedia a rotelle.

E le persone hanno diritto a testi in lingua facile.

Così le informazioni sono accessibili

anche alle persone con difficoltà di apprendimento.

L'Osservatorio provinciale voleva organizzare una seduta pubblica sul tema "Il tempo libero delle persone con disabilità".

Seduta pubblica significa:

una seduta pubblica è aperta a tutte le persone.

Tutte le persone interessate possono venire alla seduta pubblica.

Per la seduta pubblica l'Osservatorio provinciale

sceglie un tema importante.

E alla seduta pubblica tutti parlano insieme di questo tema.

Quest'anno c'era il corona·virus.

E così l'Osservatorio provinciale **non** ha potuto fare la seduta pubblica.

Per questo l'Osservatorio provinciale ha fatto un questionario online.

Online significa: in internet.

Un questionario è una lista con tante domande.

Le persone hanno risposto al questionario:

- Al computer.
- Sul tablet.
- O con lo smart·phone.

Smart·phone è un'altra parola per dire: cellulare.

L'Osservatorio provinciale voleva sapere dalle persone con disabilità e dalle associazioni:

- Quali offerte per il tempo libero per persone con disabilità ci sono in Alto Adige?
- Di quali offerte per il tempo libero hanno bisogno le persone con disabilità?
- Le persone con disabilità possono partecipare a tutte le offerte per il tempo libero?
- Come possono gli ausili digitali dare sostegno alle persone con disabilità nel loro tempo libero?

Ausili digitali sono per esempio:

- Un computer.
- Un tablet.
- O uno smart·phone.

E ausili digitali sono per esempio anche le app.

App sono per esempio: WhatsApp e Skype.

- Come possono diventare inclusive queste offerte?

- Come devono essere organizzate queste offerte?
- Quali offerte mancano ancora in Alto Adige?

L'Osservatorio provinciale ha chiesto alle associazioni:

Di che cosa hanno bisogno le associazioni?

Quindi l'Osservatorio provinciale ha raccolto molte informazioni e dati sul tema "Il tempo libero delle persone con disabilità".

E ha parlato con esperte e esperti.

E i membri dell'Osservatorio provinciale hanno preso posizione su questo tema.

Questo significa che i membri hanno detto:

Ecco cosa pensiamo di questo tema.

Quindi l'Osservatorio provinciale ha guardato:

- Le persone con disabilità sono soddisfatte del loro tempo libero?
- Le offerte per il tempo libero delle persone con disabilità sono senza barriere?

Le barriere sono ostacoli.

Con le barriere la vita delle persone è più difficile.

Per questo tutto deve essere senza barriere.

Barriere sono per esempio:

gli scalini per persone in sedia a rotelle.

O testi difficili per le persone con difficoltà di apprendimento.

- Quali offerte per il tempo libero **non** sono ancora accessibili?
- Ci sono offerte per il tempo libero in tantissimi luoghi dell'Alto Adige: Questi luoghi sono accessibili?
E quali luoghi **non** sono ancora accessibili alle persone con disabilità?

Nel questionario online l'Osservatorio provinciale ha anche chiesto:

Cosa deve cambiare in Alto Adige?

Come può migliorare il tempo libero delle persone con disabilità?

Poi l'Osservatorio provinciale ha scritto questo testo:

la presa di posizione con le 6 raccomandazioni.

L'Osservatorio provinciale dà questo testo ai politici.

E i politici poi dicono:

Ecco cosa vogliamo fare per il tempo libero delle persone con disabilità.

Nei prossimi mesi i membri dell'Osservatorio provinciale controllano:

cosa fanno i politici per i diritti delle persone con disabilità?

In internet Lei può trovare maggiori informazioni sui temi dell'anno dell'Osservatorio provinciale:

<https://www.consiglieradiparita-bz.org/osservatorio-provinciale-linguaggio-facile/temi-dell-anno.asp>

Parte 2

Le leggi sul tempo libero delle persone con disabilità.

Questi sono i diritti delle persone con disabilità in Alto Adige.

Una legge è una regola.

Tutte le persone devono rispettare queste regole.

Ci sono leggi delle Nazioni Unite.

Ci sono leggi dello Stato italiano.

E ci sono leggi della Provincia di Bolzano.

Tutte queste leggi sono importanti.

E tutte le persone devono rispettare queste leggi.

Queste leggi sono importanti per il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige:

- L'articolo 30 della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità.
- La legge numero 104 dello Stato italiano del 5 febbraio 1992.
- Il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri dell'8 aprile 2004.
- L'articolo 28 della legge provinciale numero 7 del 14 luglio 2015.

L'articolo 30 della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità.

Convenzione significa: contratto.

ONU è la sigla per: Organizzazione delle Nazioni Unite.

Le Nazioni Unite sono: 193 paesi del mondo.

Quasi tutti questi paesi hanno fatto insieme un contratto importante: la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità.

Da adesso in poi nel testo c'è scritto: Convenzione ONU.

Nella Convenzione ONU c'è scritto:

Questi sono i diritti delle persone con disabilità.

Le persone con disabilità hanno gli stessi diritti delle persone senza disabilità.

L'articolo 30 della Convenzione ONU è molto importante per il tempo libero delle persone con disabilità.

Nell'articolo 30 della Convenzione ONU è scritto:

ogni persona ha diritto a decidere come usare il suo tempo libero.

E ogni persona deve anche poter partecipare a tutte le offerte.

Le persone con disabilità hanno diritto a:

- Cultura.
- Tempo libero.
- Rilassarsi.
- E sport.

Le persone con disabilità per esempio devono poter:

- Partecipare a delle feste.
- Andare al cinema.

- Andare a ascoltare un concerto.
- O andare a teatro.

Le persone con disabilità devono poter andare in tutti i luoghi di interesse culturale.

Luoghi di interesse culturale significa:
questi luoghi sono importanti per la cultura.

Luoghi di interesse culturale sono per esempio:

- Teatri.
- Musei.
- Cinema.
- Biblioteche.
- Chiese.
- E altri edifici importanti.

Edifici è un'altra parola per: case.

Per questo tutti questi luoghi devono essere senza barriere.

Nei luoghi di interesse culturale ci devono essere per esempio:

- Rampe per le persone in sedia a rotelle.
- Un ascensore.
- Bagni senza barriere.
- E testi in lingua facile.

Le persone con disabilità devono poter usare materiali culturali.

Materiali culturali sono per esempio:

- Libri.
- Musica.
- Immagini.

- Opere teatrali.
- Film.
- Televisione.

Le persone con disabilità hanno diritto a materiali culturali senza barriere.

Quindi ci devono essere materiali culturali anche:

- In lingua facile.
- E in lingua dei segni.

Lingua dei segni significa:

le traduttrici e i traduttori nella lingua dei segni traducono le parole in gesti e segni per le persone sorde.

Per tradurre queste traduttrici e traduttori usano:

- Le mani.
- Le braccia.
- E il viso.

Per esempio: le notizie nei telegiornali.

E i materiali culturali devono anche avere per esempio:

- Sotto·titoli per le persone sorde.

Sotto·titoli significa:

le persone possono leggere il testo dei dialoghi di un film.

- Audio·descrizioni per persone cieche.

Audio·descrizioni significa:

le persone cieche o con altri tipi di disabilità possono ascoltare il testo.

I materiali culturali vengono protetti dalla legge.

Per esempio:

una persona scrive un'opera teatrale.

Questa persona è quindi l'autore dell'opera teatrale.

Allora questa opera teatrale è proprietà di questa persona.

E **nessun** altro può modificare quest'opera teatrale.

Ma è possibile modificare i materiali culturali per togliere le barriere per le persone con disabilità.

Per esempio:

una persona ha scritto un'opera teatrale in lingua difficile.

Allora questa opera teatrale può essere tradotta in lingua facile.

Così anche le persone con difficoltà di apprendimento possono capire il testo.

Le persone con disabilità devono poter fare attività artistiche.

Attività significa:

le persone con disabilità fanno qualcosa.

Per esempio:

- persone con disabilità recitano in uno spettacolo teatrale.
- O persone con disabilità cantano in un gruppo musicale.
- O persone con disabilità partecipano a un corso di pittura.

Questo è importante per tutte le persone:

per le persone con e senza disabilità.

Le persone con disabilità devono poter partecipare anche a altre attività.

Per esempio:

- Andare in vacanza.
- Partecipare a un evento culturale.
- Partecipare a un corso.
- Fare sport.

Le persone con disabilità devono potersi rilassare.

E le persone con disabilità devono potersi divertire.

Le persone con disabilità devono poter fare sport.

Per questo ci devono essere gruppi sportivi per persone con e senza disabilità.

Gli Stati devono dare sostegno alle persone con disabilità.

Le persone con disabilità devono poter organizzare delle attività anche in modo autonomo.

Per questo le persone con disabilità possono avere bisogno di sostegno.

Per esempio per trovare risposte a queste domande:

- Come trovo dei corsi in internet?
- Come faccio a iscrivermi a un corso?
- Come faccio a organizzare una vacanza?
- Come faccio a andare in modo autonomo a un evento culturale?

Spesso le persone con disabilità hanno pochi soldi.

Per questo le persone con disabilità devono ricevere dei contributi per comprare computer e altri ausili digitali.

Così poi le persone con disabilità hanno le stesse possibilità delle persone senza disabilità.

Nel loro tempo libero le persone con disabilità devono poter andare in molti luoghi diversi.

Per esempio:

- In piscina.
- In un albergo.
- In un museo.
- Al cinema.

- In un centro giovanile.

Tutti questi luoghi devono essere senza barriere.

I bambini con disabilità hanno gli stessi diritti dei bambini senza disabilità. Quindi i bambini con disabilità devono poter fare le stesse cose dei bambini senza disabilità.

Per esempio:

- A scuola.
- E nel tempo libero.

Le persone con disabilità devono poter partecipare a tutte le attività per il tempo libero.

Per esempio a:

- Attività sportive.
- Attività culturali.
- Attività per rilassarsi.
- E turismo.

Turismo è un'altra parola per: andare in vacanza o viaggiare.

Associazioni e altri gruppi organizzano diverse attività per le persone con disabilità.

Per esempio:

- Associazioni sportive.
- Gruppi musicali.
- Associazioni per il tempo libero.
- O associazioni delle persone con disabilità.

Le persone con disabilità devono poter partecipare alle attività delle associazioni:

per questo le persone con disabilità possono avere bisogno di informazioni.
O le persone con disabilità vogliono iscriversi a un'offerta per il tempo libero.
Per questo le persone con disabilità devono poter andare alle associazioni senza incontrare barriere.

Per esempio:

- Con delle rampe per le persone in sedia a rotelle.
- O con un ascensore.

E associazioni e gruppi devono offrire a tutti informazioni accessibili.

Per esempio: informazioni in lingua facile.

Ci devono essere informazioni in lingua facile anche su internet.

E le persone che partecipano a gruppi e associazioni devono poter comunicare senza barriere.

Comunicare significa:
le persone si parlano.
E le persone si scrivono.

Per comunicare le persone usano anche:

- Computer o tablet.
- Telefono o smart phone.
- O i social media.

La legge numero 104 dello Stato italiano del 5 febbraio 1992.

Nella legge 104 è scritto:

nei comuni ci devono essere abbastanza offerte
per il tempo libero delle persone con disabilità.

Le offerte nei comuni devono essere inclusive e accessibili.

Molte associazioni devono organizzare
delle offerte per persone con disabilità.

Il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri dell'8 aprile 2004.

In questa legge è scritto:

le persone con disabilità devono poter fare tanti tipi di sport.

Ci devono essere tante offerte per le persone con disabilità:

Persone giovani e persone più anziane devono poter fare sport.

L'articolo 28 della legge provinciale numero 7 del 14 luglio 2015.

Nella legge provinciale è scritto:

Le persone con disabilità devono poter andare dappertutto.

E le persone con disabilità devono poter partecipare dappertutto.

Da adesso in poi nel testo è scritto: legge provinciale 7/2015.

L'articolo 28 della legge provinciale 7/2015 è molto importante
per il tempo libero delle persone con disabilità.

Nell'articolo 28 della legge provinciale 7/2015 è scritto:

nel loro tempo libero le persone con disabilità devono poter partecipare
a tutti gli eventi e a tutte le offerte per il tempo libero.

Quindi le persone con disabilità hanno diritto a:

- Cultura.
- Sport.
- Rilassarsi.
- E al turismo.

Ci sono offerte e eventi culturali.

Offerte e eventi culturali sono per esempio:

- Cinema.
- Teatri.
- Concerti.
- Musei.
- O biblioteche.

Ci sono offerte e eventi sportivi.

Sport sono per esempio:

- Il calcio.
- Il nuoto.
- Lo sci.

Ci sono offerte per rilassarsi.

Per rilassarsi le persone per esempio:

- Vanno a passeggiare.
- Fanno una gita.
- Giocano a carte.
- Vanno a ballare.

Ci sono offerte per il turismo.

Turismo è per esempio:

- Vacanze.

Per esempio:

- Al mare.
- In montagna.

- O in una città.

In vacanza molte persone dormono:

- In alberghi.
 - In case per le vacanze.
 - O in campeggio.
- Le persone vanno anche volentieri in:
 - Ristoranti.
 - Bar.
 - E caffè.

Tutte queste offerte devono essere senza barriere.

E tutti questi luoghi devono essere accessibili.

Infatti le persone con disabilità devono poter decidere:

Cosa voglio fare?

Per questo le offerte devono essere inclusive e senza barriere.

Gruppi e associazioni organizzano offerte e eventi per persone con disabilità?

Allora questi gruppi e associazioni si devono chiedere:

Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità
per poter partecipare a offerte e eventi?

E le associazioni devono controllare:

- Le nostre offerte e i nostri eventi sono in luoghi accessibili senza barriere?
- Questi luoghi sono accessibili a tutte le persone?
- Le nostre offerte sono tutte inclusive?

Associazioni e gruppi ricevono dei contributi dalla Provincia di Bolzano.

Dei gruppi o delle associazioni organizzano offerte e eventi inclusivi?

Allora questi gruppi e queste associazioni devono ricevere più contributi.

Parte 3

Cosa viene fatto in Alto Adige

per il tempo libero delle persone con disabilità?

Informazioni e dati sul tema "tempo libero" in Alto Adige.

Offerte per il tempo libero delle persone con disabilità.

L'Osservatorio provinciale voleva sapere:

quali offerte per il tempo libero delle persone con disabilità
ci sono in Alto Adige?

L'Osservatorio provinciale ha chiesto all'Ufficio persone con disabilità.

E l'Ufficio persone con disabilità ha dato tanti dati e informazioni
all'Osservatorio provinciale.

L'Ufficio persone con disabilità aveva raccolto questi dati e informazioni
nel 2019.

L'Ufficio persone con disabilità ha ricevuto questi dati e informazioni
da tante associazioni e da altri gruppi.

Queste associazioni per persone con disabilità e questi gruppi organizzano
offerte per il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige.

In Alto Adige ci sono molte offerte per il tempo libero
delle persone con disabilità.

Per esempio:

- Gite.

Per esempio:

- In una città.
- O in montagna.

- Sport.
Per esempio:
 - Sci.
 - Partite di calcio.
 - O escursioni in montagna.
- Cultura.
Per esempio:
 - Cinema.
 - Musei.
 - O concerti.
- E altre attività.
Per esempio:
 - Corsi di pittura.
 - Corsi di bricolage.
Bricolage significa: lavoretti manuali.
 - Fine settimana rilassanti.

Adesso l'Ufficio persone con disabilità sa:

molte persone con disabilità hanno partecipato a delle gite.

E molte persone hanno partecipato a offerte sportive e culturali.

Ci sono anche tante offerte per altre attività per il tempo libero.

Ma a queste offerte hanno partecipato solo poche persone con disabilità.

La maggior parte delle offerte per il tempo libero per persone con disabilità è nei fine settimana.

E la maggior parte delle offerte per il tempo libero dura un giorno.

L'Ufficio persone con disabilità voleva sapere anche:

a quali vacanze partecipano volentieri le persone con disabilità?

Molte associazioni hanno organizzato delle vacanze per persone con disabilità.

E molte persone hanno partecipato a queste vacanze.

Molte persone con disabilità vanno volentieri in vacanza al mare in estate.

E alcune persone con disabilità vanno in vacanza in montagna.

La maggior parte delle persone con disabilità ha partecipato a delle vacanze estive.

Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità nel loro tempo libero?

E di cosa hanno bisogno le associazioni per organizzare offerte per il tempo libero delle persone con disabilità?

L'Osservatorio provinciale voleva fare una seduta pubblica sul tema: "Il tempo libero delle persone con disabilità".

Ma poi c'è stato il corona·virus e l'Osservatorio provinciale **non** ha potuto fare la seduta pubblica.

Per questo l'Osservatorio provinciale ha fatto un questionario online.

Le persone potevano rispondere al questionario:

- Con il computer.
- Con il tablet.
- O con lo smart·phone.

Prima le persone hanno compilato il questionario.

Questo significa che le persone hanno risposto alle domande.

E poi le persone hanno cliccato sul tasto "Invia".

Così le persone hanno mandato le loro risposte all'Osservatorio provinciale.

Il questionario online c'era:

- In lingua facile.
- E in lingua difficile.

L'Osservatorio provinciale ha chiesto alle persone con disabilità e alle associazioni:

- A quali offerte per il tempo libero partecipano persone con disabilità?
- Le persone con disabilità sono soddisfatte delle offerte per il tempo libero?
- Quali difficoltà hanno le persone con disabilità nel tempo libero?
- Quali ausili digitali possono dare sostegno alle persone con disabilità nel loro tempo libero?
- Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità nel tempo libero?

Molte persone hanno risposto al questionario online:

- Molte donne con disabilità.
- E alcuni uomini con disabilità.
- Persone con diversi tipi di disabilità.
- Giovani e anziani con disabilità.

Anche 6 associazioni per persone con disabilità e altri gruppi hanno partecipato al questionario online.

I risultati del questionario online per persone con disabilità.

Ecco le risposte delle persone con disabilità alle domande del questionario:

- A quali offerte per il tempo libero partecipano le persone con disabilità?

Molte persone con disabilità partecipano a attività sportive.

E molte persone con disabilità partecipano alle attività organizzate dalle associazioni per persone con disabilità.

Poche persone con disabilità partecipano alle attività organizzate da altre associazioni.

Altre associazioni sono per esempio:

- Bande musicali.
- Cori.

Poche persone con disabilità partecipano a altre attività.

Per esempio: a dei corsi.

A dei corsi le persone possono imparare qualcosa di nuovo.

Per esempio:

corsi di pittura.

O corsi di lingua.

E molte persone con disabilità **non** partecipano a attività per il tempo libero.

- Le persone con disabilità sono soddisfatte delle offerte per il tempo libero?

Molte persone con disabilità **non** sono soddisfatte delle offerte per il tempo libero.

- Quali difficoltà hanno le persone con disabilità nel tempo libero?

Molte persone con disabilità hanno difficoltà a partecipare alle attività per il tempo libero.

Perciò queste persone nel tempo libero hanno bisogno di più:

- Ausili.
Per esempio: sedie a rotelle.
- Sostegno.
- Assistenti personali.

A volte le persone con disabilità hanno bisogno di aiuto.

Per esempio:

per leggere un testo.

O per fare la spesa.

Gli esperti che aiutano le persone con disabilità si chiamano: assistenti personali.

- Offerte inclusive.
Soprattutto i giovani hanno bisogno di più offerte inclusive.
- Mobilità senza barriere.

Mobilità significa:

le persone con disabilità devono poter andare da un posto all'altro in modo autonomo.

Per esempio:

- A piedi.
- Con il bus.
- Con il treno.
- O con l'auto.

Spesso le persone con disabilità **non** possono andare in modo autonomo nei luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero.

Infatti ci sono troppo pochi mezzi di trasporto senza barriere.

Solo poche persone con disabilità **non** hanno difficoltà nel tempo libero.

- Quali ausili digitali possono dare sostegno alle persone con disabilità nel loro tempo libero?

Molte persone con disabilità dicono:

Noi abbiamo bisogno di computer o di altri ausili digitali.

Così ci possiamo informare meglio.

E possiamo comunicare meglio con le altre persone.

Perché noi vogliamo poter comunicare con le altre persone in internet e sui social media.

Social media sono per esempio: Facebook e WhatsApp.

Anche il telefono e il cellulare sono importanti nel tempo libero.

Ma alcune persone con disabilità **non** sanno usare bene il computer e altri ausili digitali.

E alcune persone hanno una disabilità motoria.

Per esempio: alle braccia.

Così queste persone **non** possono usare gli ausili digitali.

E poche persone hanno detto:

Noi preferiamo incontrare altre persone
invece di usare il computer o altri ausili digitali.

- Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità nel tempo libero?
Moltissime persone con disabilità nel tempo libero hanno bisogno di:
 - Sostegno.
 - Assistenti personali.
 - E diversi ausili.

E nel tempo libero molte persone con disabilità desiderano:

- Un'atmosfera più cordiale.

Un'atmosfera più cordiale significa:
tutte le persone sono gentili con le altre persone.
E tutti parlano con gli altri.
E tutte le persone possono conoscere altre persone.

- Inclusione.

Inclusione significa:
le persone con disabilità devono poter partecipare
a tutte le attività per il tempo libero.
E tutte le persone devono poter partecipare
a tutte le offerte per il tempo libero.
Infatti tutte le persone hanno gli stessi diritti.

- E più sensibilità.

Sensibilità significa:

tutte le persone devono trattare bene le altre persone.

E tutti si devono chiedere:

come stanno gli altri?

Molte persone con disabilità hanno detto anche:

Bisogna togliere tutte le barriere.

Perché con le barriere la nostra vita è più difficile.

Per esempio: è più difficile partecipare alle attività per il tempo libero.

Per questo tutte le offerte e i luoghi importanti per il tempo libero devono essere senza barriere.

Solo per poche persone con disabilità **non** serve cambiare niente in tema di tempo libero.

Nel questionario online molte persone con disabilità hanno scritto anche:

- Le associazioni e i gruppi devono organizzare offerte e eventi inclusivi per tutte le persone.
- Le associazioni devono essere più aperte e sensibili con le persone con disabilità.
- L'assistenza personale **non** può essere così costosa.
- Le offerte per il tempo libero devono essere vicino a casa.
Per esempio: nei paesi.
- Ci devono essere dei trasporti per andare nei luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero.
- Un'attività per il tempo libero deve essere organizzata con un orario regolare.
Per esempio: ogni fine settimana.

- Devono venir organizzati più viaggi per tempo libero.
- Ci devono essere più offerte per giovani con disabilità.
- Alle attività per il tempo libero ci devono essere più volontari che lavorano come assistenti.

Volontari significa:

i volontari lavorano per esempio nelle associazioni.

E **non** ricevono soldi per il loro lavoro.

I volontari e le volontarie sono molto importanti per le persone con disabilità.

I risultati del questionario online per le associazioni.

Molte associazioni e gruppi organizzano offerte per il tempo libero per persone con disabilità in Alto Adige.

Per esempio:

- Associazioni sportive.
- Gruppi musicali.
- O associazioni per le persone con disabilità.

L'Osservatorio provinciale ha fatto un questionario online anche per le associazioni.

6 associazioni hanno risposto al questionario online.

Ecco come hanno risposto le 6 associazioni:

- Ci sono abbastanza offerte per il tempo libero per persone con disabilità in Alto Adige?

Per molte associazioni **non** ci sono ancora abbastanza

Offerte per il tempo libero per persone con disabilità.

Per alcune associazioni **non** ci sono abbastanza offerte per il tempo libero per persone con disabilità.

E solo per pochissime associazioni ci sono già abbastanza offerte per il tempo libero per persone con disabilità.

- Le persone con disabilità partecipano alle offerte per il tempo libero? Molte associazioni organizzano delle offerte per il tempo libero per persone con disabilità. A molte offerte **non** si sono iscritte abbastanza persone. Per questo ci sono ancora dei posti liberi. Quindi anche altre persone con disabilità possono partecipare. Perché spesso ci sono ancora dei posti liberi.

Le 6 associazioni hanno risposto anche a queste domande:

- Quali difficoltà hanno le associazioni che organizzano le offerte per le persone con disabilità? Spesso è difficile contattare le persone.

Contattare le persone significa:

- Parlare con le persone.
- Telefonare alle persone.
- O scrivere alle persone.

Per esempio:

con lo smart·phone o su Skype.

È difficile contattare soprattutto le persone anziane con disabilità.

A volte queste persone **non** hanno un cellulare o uno smart·phone.

O queste persone **non** hanno un computer.

Le associazioni hanno bisogno di molte volontarie e volontari.

Ma ci sono troppo poche volontarie e volontari.

In molti luoghi ci sono troppo pochi parcheggi.

E molti edifici **non** sono senza barriere.

- Quali ausili digitali possono aiutare le associazioni a organizzare le offerte per il tempo libero?

Le persone devono imparare a usare meglio computer e altri ausili digitali.

E tutti devono poter comunicare senza barriere.

Le offerte per il tempo libero devono avere spiegazioni in lingua dei segni per le persone con disabilità dell'udito.

Per esempio: video con spiegazioni in lingua dei segni.

Per questo c'è bisogno di traduttrici e traduttori nella lingua dei segni.

E le offerte devono essere senza barriere

anche per le persone con disabilità della vista.

Per esempio: le persone devono poter anche ascoltare i testi.

E tutti i testi devono essere scritti anche in lingua facile.

- Di quali altre cose hanno bisogno le associazioni?

Le associazioni devono fare molto lavoro di rete.

Le associazioni devono incontrarsi quindi con altre associazioni.

E tutti insieme devono:

- Parlarsi.
- Conoscersi.
- E riflettere.

Per esempio: come dobbiamo organizzare le offerte per il tempo libero?

E le associazioni devono collaborare con le persone con disabilità.

Ci devono essere più corsi di formazioni per imparare a usare il computer e altri ausili digitali.

A un corso di formazione le persone imparano di più su un tema.

Per esempio: sugli ausili digitali.

Così poi collaboratrici e collaboratori possono mostrare a altre persone:

Gli ausili digitali funzionano così.

Io lavoro così con gli ausili digitali.

E c'è anche bisogno di più volontarie e volontari.

Nel questionario online le associazioni hanno scritto anche:

le associazioni vogliono collaborare con altre associazioni e con persone con disabilità.

E le associazioni vogliono organizzare e pianificare insieme tante offerte.

Le associazioni vogliono anche capire:

- Quali offerte per il tempo libero ci sono nei comuni?

E di quali altre offerte c'è bisogno nei comuni?

- Dove ci sono palestre senza barriere?

Infatti spesso le palestre **non** sono senza barriere.

Prese di posizione dei membri.

I membri dell'Osservatorio provinciale hanno riflettuto sul tema

"Il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige".

E poi i membri hanno detto:

- Spesso le persone con disabilità hanno paura delle altre persone.

- A volte le persone con disabilità sono malate.

E allora queste persone **non** possono partecipare a tutte le offerte.

- Spesso le persone con disabilità **non** possono pagare

per partecipare a delle offerte per il tempo libero.

- Le persone con disabilità ricevono poche informazioni dalle associazioni.
O le persone con disabilità **non** ricevono informazioni dalle associazioni.
- Le persone con disabilità hanno bisogno di più sostegno.
Ci devono essere più assistenti personali.
- In tanti paesi ci sono troppo poche offerte per il tempo libero per persone con disabilità.
O **non** ci sono offerte per il tempo libero per persone con disabilità.

I membri dell'Osservatorio provinciale hanno risposto anche a questa domanda:

Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità nel tempo libero?

Le persone con disabilità hanno bisogno di:

- Offerte online in lingua facile.
- Training per la mobilità.

Training è un'altra parola per: esercizi o allenamento.

Alcune persone con disabilità **non** possono andare in modo autonomo nei luoghi in cui ci sono delle offerte per il tempo libero.

Queste persone infatti devono prima imparare:

Questa è la strada per andare lì.

- Tutte le collaboratrici e i collaboratori delle associazioni devono saper lavorare bene con le persone con disabilità.
Forse alcune collaboratrici e collaboratori hanno bisogno di fare un corso di formazione per impararlo.
- Ci devono essere più offerte inclusive per il tempo libero.
Così poi tutte le persone possono venire e partecipare.
- Ci devono essere più offerte nei fine settimana.

- Ci devono essere più offerte per giovani con disabilità.
- Le persone con disabilità devono pagare di meno per partecipare alle offerte per il tempo libero.
Per esempio per partecipare:
 - A un corso.
 - O a un evento.
- “Accompagnatrici e accompagnatori Ex-In” devono collaborare alle offerte per il tempo libero.

Accompagnatrici e accompagnatori Ex-In significa:
alcune persone con malattie psichiche hanno fatto
un corso di formazione.

Dopo il corso queste persone
possono collaborare nelle offerte per il tempo libero.

- In Alto Adige c'è bisogno di più offerte inclusive.
In molte scuole ci sono offerte inclusive per il tempo libero.
Ma c'è bisogno di molte più offerte per il tempo libero.
Per questo le scuole devono organizzare ancora più offerte inclusive.

Parte 4

Le raccomandazioni.

Come può migliorare il tempo libero delle persone con disabilità in Alto Adige?

Molte persone con disabilità sono soddisfatte delle offerte per il tempo libero.

Ma molte persone con disabilità invece **non** sono soddisfatte delle offerte per il tempo libero.

Molte persone con disabilità desiderano avere più assistenza e accompagnamento per il tempo libero.

E molte persone desiderano più offerte inclusive per il tempo libero.

Per molte persone con disabilità è importante:

le offerte per il tempo libero devono essere senza barriere.

E i luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero devono essere accessibili.

Quindi le offerte per il tempo libero devono migliorare.

Così vengono rispettati i diritti delle persone con disabilità nel tempo libero previsti dalla Convenzione ONU.

E così vengono rispettati anche i diritti delle persone con disabilità previsti dalla legge provinciale 7/2015.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Bisogna rispettare i diritti delle persone con disabilità.

Per questo abbiamo scritto queste 6 raccomandazioni.

1. Le offerte per il tempo libero devono essere inclusive.

Persone con diversi tipi di disabilità devono poter partecipare alle offerte per il tempo libero.

E alle offerte per il tempo libero devono partecipare anche persone senza disabilità.

Per questo ci devono essere più offerte inclusive.

E tutte le offerte per il tempo libero devono essere accessibili senza barriere.

Le offerte inclusive sono importanti per tutte le persone.

Infatti tutte le persone hanno gli stessi diritti.

Nelle scuole ci sono già delle offerte inclusive per giovani con disabilità.

Ma nelle scuole c'è bisogno di più offerte inclusive.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Offerte e eventi inclusivi sono importanti per tutte le persone.

Per questo tutte le offerte e gli eventi devono essere inclusivi.

Così tutte le persone possono venire e partecipare.

Le associazioni e i gruppi devono organizzare più offerte inclusive per tutte le persone.

Soprattutto i giovani hanno bisogno di offerte e eventi inclusivi.

2. Le informazioni sulle offerte e la comunicazione durante le attività per il tempo libero devono essere senza barriere.

Spesso le offerte per il tempo libero vengono spiegate solo in lingua difficile.

Così spesso le persone con disabilità **non** possono capire queste informazioni.

E così poi le persone con disabilità **non** possono partecipare a queste offerte.

Tutte le persone hanno diritto a informazioni in lingua facile.

Così tutte le persone si possono iscrivere in modo autonomo alle offerte.

Alle offerte per il tempo libero tutte le persone devono poter comunicare senza barriere.

Partecipare alle offerte per il tempo libero costa.

A volte le persone con disabilità hanno pochi soldi.

Allora queste persone **non** possono partecipare a molte offerte.

L'Osservatorio provinciale ha letto un testo.

In questo testo è scritto:

- Come possono diventare senza barriere le offerte per il tempo libero?
- Come possono diventare senza barriere i testi delle offerte per il tempo libero?
- Come può diventare senza barriere la comunicazione durante le attività per il tempo libero?

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Tutte le persone si devono poter informare senza incontrare barriere.

E tutte le persone devono poter comunicare senza barriere.

Le associazioni organizzano offerte per le persone con disabilità?

Allora queste associazioni devono ricevere abbastanza contributi.

Così queste associazioni possono organizzare offerte senza barriere.

Per esempio: offerte per il tempo libero con testi in lingua facile.

Le associazioni devono ricevere abbastanza soldi

per assumere esperte e esperti.

Alle offerte per il tempo libero esperte e esperti devono per esempio:

- Tradurre testi in lingua facile.

Queste esperte e esperti si chiamano:

traduttrici e traduttori in lingua facile.

- Tradurre dei discorsi nella lingua dei segni.
Queste esperte e esperti si chiamano traduttrici e traduttori nella lingua dei segni.
Traduttrici e traduttori nella lingua dei segni traducono le parole in segni e gesti per le persone sorde.
- Tradurre i discorsi in immagini e disegni.
Questi esperti si chiamano esperti in visual facility.
Queste persone disegnano delle immagini che spiegano: ecco cosa dicono le persone in lingua difficile.
E queste cose sono molto importanti per partecipare a questa offerta per il tempo libero.
Tutte le persone che partecipano all'offerta possono vedere le immagini su una grande parete.

Grazie a tutte queste esperte e esperti tutte le persone possono comunicare senza barriere.
E tutte le persone si possono informare senza barriere.

Molte associazioni hanno bisogno di aiuto per organizzare offerte senza barriere.
Per esempio hanno bisogno di linee guida.
Le linee guida sono dei testi.

In questi testi ci deve essere scritto:

Così le associazioni possono scrivere informazioni senza barriere sulle offerte per il tempo libero.

E così si può comunicare senza barriere alle offerte per il tempo libero.

C'è anche bisogno di corsi di formazione per collaboratrici e collaboratori delle associazioni.

A un corso di formazione le persone imparano di più su un tema.
Per esempio sul tema: comunicazione senza barriere.

Le offerte per il tempo libero **non** devono essere troppo costose per le persone con disabilità.

Alle persone con disabilità per esempio **non** deve costare troppo:

- Il parcheggio.
- Il biglietto d'ingresso a un evento.
- E l'iscrizione a un'offerta per il tempo libero.

**3. Le associazioni devono ricevere dei contributi per assumere degli assistenti personali.
Fare domanda per avere un assistente personale deve diventare più facile.**

In Alto Adige molte persone con disabilità hanno bisogno di assistenti personali.

Le persone con disabilità possono avere bisogno di assistenti personali anche quando partecipano a offerte per il tempo libero.

In Alto Adige ci sono troppo pochi assistenti personali.

Spesso le persone con disabilità **non** hanno abbastanza soldi per pagare un assistente personale.

La Provincia di Bolzano aiuta le persone con disabilità con dei contributi per gli assistenti personali.

Così le persone con disabilità possono pagare i loro assistenti personali.

Ma è molto difficile fare la domanda per ricevere questi contributi.

Per questo tante persone con disabilità **non** fanno domanda.

Fare domanda per avere un assistente personale deve diventare più facile.

Anche le associazioni devono poter ricevere dei contributi per assumere assistenti personali.

Così poi le associazioni hanno degli assistenti personali che lavorano nelle offerte per il tempo libero.

Nel 2019 l'Osservatorio provinciale ha scritto le raccomandazioni sul tema: "Vita indipendente per persone con disabilità in Alto Adige".

In queste raccomandazioni è scritto:

Fare domanda per avere un assistente personale deve diventare più facile.

La Giunta provinciale dell'Alto Adige adesso deve dire:

Fare domanda per ricevere dei contributi per pagare gli assistenti personali deve diventare più facile.

Così più persone con disabilità possono fare domanda per avere degli assistenti personali.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Anche le associazioni devono poter ricevere soldi per pagare degli assistenti personali.

Con questi soldi le associazioni possono assumere più collaboratrici e collaboratori per le offerte per il tempo libero.

Poi queste collaboratrici e collaboratori sono assistenti personali delle persone con disabilità.

La Giunta provinciale deve quindi rendere più facile fare domanda di contributo per gli assistenti personali.

**4. Tutte le persone devono poter andare dappertutto nel loro tempo libero.
E tutti i luoghi devono essere accessibili senza barriere.**

Le persone con disabilità devono poter andare in tanti luoghi nel loro tempo libero.

E tutti questi luoghi devono essere accessibili e senza barriere.

Ma tante offerte per il tempo libero sono lontane dalle case delle persone con disabilità.

E magari le persone con disabilità **non** hanno un'auto?

O le persone con disabilità **non** possono usare i mezzi di trasporto pubblici?

Magari la fermata dell'autobus è troppo lontana dal luogo in cui ci sono le offerte per il tempo libero?

O i mezzi di trasporto pubblici arrivano troppo presto o troppo tardi per partecipare all'offerta?

Allora molte persone con disabilità **non** possono partecipare alle offerte.

Tutti i luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero e eventi devono essere senza barriere.

E questi luoghi devono essere accessibili a tutte le persone.

Ma ogni tanto ci sono per esempio troppo pochi parcheggi in questi luoghi.

O spesso questi luoghi **non** sono senza barriere.

Così molte persone con disabilità **non** possono partecipare alle offerte.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Nel tempo libero tutte le persone devono poter andare dappertutto.

E tutti i luoghi devono essere accessibili senza barriere.

Nei paesi ci devono essere più offerte per il tempo libero.

Infatti molte persone con disabilità vivono in paesi.

E queste persone devono poter partecipare più facilmente a delle offerte per il tempo libero.

Ci devono essere più mezzi di trasporto pubblici per andare nei luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero.

I mezzi di trasporto pubblici devono viaggiare di più di sera e di notte.

Ci devono essere più parcheggi per persone con disabilità nei luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero.

Per esempio:

- Davanti alle palestre.
- E davanti alle piscine.

I luoghi in cui ci sono offerte per il tempo libero devono essere senza barriere.

5. Le persone con disabilità hanno bisogno di molte offerte diverse per il tempo libero.

Molti giovani con disabilità dicono:

- Per noi **non** ci sono abbastanza offerte per il tempo libero.
- Noi vogliamo delle offerte interessanti per il nostro tempo libero.
- E noi abbiamo bisogno di più offerte per il tempo libero alla sera e nei fine settimana.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Ci devono essere più offerte per il tempo libero per giovani con disabilità.

E ci devono essere tante offerte diverse.

Di sera e nei fine settimana ci devono essere più offerte per il tempo libero.

6. Le offerte per il tempo libero devono essere migliorate con degli ausili digitali.

Da quando c'è il corona-virus le persone usano di più gli ausili digitali.

Ausili digitali sono per esempio:

- Un computer.
- Un tablet.
- O uno smart-phone.

Questa può essere una cosa buona per le persone con disabilità.

Ma può essere anche una cosa cattiva per le persone con disabilità.

Per questo l'Osservatorio provinciale dice:

Le persone con disabilità si devono poter iscrivere alle offerte per il tempo libero con gli ausili digitali.

Le persone con disabilità si devono poter iscrivere su un sito internet.

Le persone con disabilità devono poter partecipare alle offerte per il tempo libero con gli ausili digitali.

Le persone con disabilità devono per esempio poter:

- ascoltare un concerto al computer da casa loro.
- O partecipare a una video-conferenza.

Video-conferenza è un'altra parola per dire: incontro o seduta.

I partecipanti a una video-conferenza stanno da soli in una stanza.

I partecipanti vedono le altre persone solo su uno schermo.

E i partecipanti possono parlarsi.

Questo deve essere possibile anche dopo la pandemia.

Così le persone con disabilità possono partecipare a tante offerte.

Chi ha scritto questo testo?

L'Ufficio dell'Osservatorio provinciale ha scritto questo testo.

L'ufficio dell'Osservatorio provinciale è a Bolzano:

Via Cavour 23/c

Telefono: 0471 94 60 03

Email: info@consiglieradiparita-bz.org

Sito internet: www.consiglieradiparita-bz.org

Chi ha tradotto questo testo in lingua facile?

Le collaboratrici e i collaboratori di OKAY hanno tradotto il testo in lingua facile.

OKAY è l'ufficio per la lingua facile della Lebenshilfe ONLUS / Südtirol.

Sul sito internet della Lebenshilfe Lei trova più informazioni sulla lingua facile:

www.lebenshilfe.it/okay

Chi ha controllato il testo in lingua facile?

Il gruppo di lettrici e lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.

© Logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.

Maggiori informazioni sul sito internet:

www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/

